



Trane ČR, spol. s r. o.
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8,
Czech Republic

IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661

Cenová nabídka

Komu: KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.
BOŽENY NĚMCOVÉ 552/32

Tel:

E-mail:

K rukám:

Vaše č.:

Naše č.:

Datum:

160044039

18.8.2022

Věc: Výměna oleje

Vážený zákazníku,

Dovolujeme si Vám předložit níže uvedenou cenovou nabídku.

Nabídka na zařízení: RTWD160 s výrobním číslem EKT2043 namontovaném v budově:
Zimní stadion Chomutov

Popis

Nabízíme Vám výměnu oleje. Olej je na základě provedených olejových analýz ve velmi špatném stavu z pohledu opotřebení a látek nalezených v odebraném vzorku. To je zapříčiněné že stroj pracuje jako tepelné čerpadlo, tzn. neustále ve vysokém kondenzacním tlaku. To klade vysoké nároky na kvalitu oleje, který v takových podmínkách rychleji degraduje, rozkládá se a opotřebovává kompresorový mechanismus.

Celková cena: 86 500,- Kč bez DPH

Uvedená cena zahrnuje práce našeho servisního technika včetně cestovních nákladů a ztrátového času.

Nabídka nezahrnuje:

- Nově zjištěné závady, které nejsou zmíněny v této cenové nabídce, budou odstraněny pouze s Vaším písemným souhlasem o navýšení ceny.
- Všechny náklady související se zajištěním volného a bezpečného přístupu k zařízení a to v souladu s platnými předpisy
- Obecně vše, co není výslovně uvedeno v této nabídce

Bankovní spojení:

Měna CZK

Měna EUR

Měna USD

Deutsche Bank AG

IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019

SWIFT: DEUTCZPXXXX

IBAN: GB51 DEUT40 5081 7798 0600

IBAN: GB24 DEUT40 5081 7798 0601

SWIFT: DEUTGB2LCCO



Trane ČR, spol. s r. o.
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8,
Czech Republic

IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661

Tento návrh však vychází z následujících zvláštních podmínek projektu:

- Termín realizace: Přibližně do 4 týdnů od přijetí závazné objednávky.
- Platnost nabídky: 14 dní
- Standardní platební podmínky: 15 dnů od vzniku faktury
- Záruka: na díly 12 měsíců od data dodání
na práci 6 měsíců od data dokončení
- Pokud není v návrhu uvedeno jinak, jsou všechny ceny v návrhu uvedeny bez Daně z Přidané Hodnoty a všech ostatních daní, které vybudou zúčtovány v příslušné výši v okamžiku fakturace.
- Před provedením jakýchkoliv prací musí oprávněná osoba z vašeho oddělení nákupu vystavit platnou objednávku.

Ostatní pravidla a podmínky prodeje se řídí všeobecnými obchodními podmínkami Trane ČR spol. s r. o.

Pokud by došlo k neshodě mezi zvláštními podmínkami projektu a Podmínkami pro prodej zboží a poskytování služeb firmy Trane, mají přednost zvláštní podmínky projektu.



Ve své provozní praxi firma Trane dodržuje vysoké standardy bezpečnosti. Program bezpečnosti na pracovišti firmy Trane je jedním z nástrojů, které firma Trane používá, aby zaručila, že s pracovištěm nebude spojeno žádné bezpečnostní riziko.

Pokud a kdyby si naši zákazníci nebo bezpečnost prostředí v prostorách našich zákazníků vyžadovali naši dodatečnou přítomnost (například z důvodu koordinační schůzky k bezpečnosti), dodatečná bezpečnostní opatření, další školení bezpečnosti práce nebo další plánování zvýšení bezpečnosti nutné k tomu, aby byl zaručen soulad s takovými minimálními bezpečnostními standardy, firma Trane by vyfakturovala s tím spojené dodatečné náklady podle tarifů platných v té době.

Pro pokračování příslušných prací může být nutné uzavřít smlouvu.

S přátelským pozdravem. Trane ČR

Bankovní spojení:	Deutsche Bank AG
Měna CZK	IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019
	SWIFT: DEUTCZPXXXX
Měna EUR	IBAN: GB51DEUT40 5081 7798 0600
Měna USD	IBAN: GB24DEUT40 5081 7798 0601
	SWIFT: DEUTGB2LCCO



Trane ČR, spol. s r. o.
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8,
Czech Republic

ICO: 62418661, DIČ: CZ62418661

Vaše kontakty pro případ, že byste měli nějaké dotazy ohledně tohoto návrhu:

Prodejce

Zákaznická podpora

Jméno: Stanislav Novák

E-mail:

Tel: +42

Technický vedoucí

Jméno:

E-mail:

Tel: +4

Bankovní spojení:

Měna CZK

Měna EUR

Měna USD

Deutsche Bank AG

IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019

SWIFT: DEUTCZPXXXX

IBAN: GB51DEUT40 5081 7798 0600

IBAN: GB24DEUT40 5081 7798 0601

SWIFT: DEUTGB2LCCO



Trane ČR, spol. s r. o.
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8,
Czech Republic
Tel: +420 296 337 233
Fax: +420 296 337 215
e-mail: servis@trane.cz
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661

Všeobecné obchodní podmínky

Těmito Všeobecnými obchodními podmínkami („VOP“) se řídí veškeré smluvní vztahy vzniklé na základě jakékoli kupní smlouvy uzavřené mezi společností TRANE ČR spol. s r. o. se sídlem Praha 8, Thámová 11-13, IČO: 624 186 61, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 13860 („TRANE“), jakožto prodávajícím na straně jedné, a jakýmkoli jejím smluvním partnerem, jakožto kupujícím na straně druhé („Kupující“) ve smyslu ust. § 499 a násl. zák. č. 313/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění („zákon“), jež má být vztakem takového smluvního vztahu se zřetelím ke předmětu této smlouvy. Je-li v jejích podstatných částech („kupní smlouva“ nebo „smlouva“), Tyto VOP se použijí plynule i na případné vztahy založené na základě smlouvy o dílo, ve kterých TRANE vystupuje jako dodavatel, jakož i na další právní vztahy, v nichž TRANE vystupuje jako dodavatel určitého zboží, které dodává jakémukoli smluvnímu partnerovi. Odchylna uvedená v kupní smlouvě mají přednostní VOP přednosti. Tyto VOP mají přednost před jakýmkoli jinými obchodními podmínkami Kupujícího či třetích osob, a to i v případě, že na ně Kupující výslovně odkáže v jakýchkoli svých dokumentech nebo jinak při jednání o uzavření kupní smlouvy. Tyto VOP mohou být měněny pouze přijetím jejich nového úplného znění společností TRANE, a to s účinností ode dne, jež bude v tomto novém znění výslovně určeno, jinak ode dne, kdy bylo nové znění VOP odobroulano statutárním orgánem společnosti TRANE v písemné formě. Závazky společnosti TRANE vzniklé na základě kupních smlouv uzavřených před dnem účinnosti změny VOP se však řídí novými VOP pouze v případě, byli-li Kupující a novým zněním VOP seznámeni a vyslovili s tímto novým písemným ushadením ujednání.

1. NAVRHI A PŘIJETI NAVRHU KUPNÍ CENA

- Kupní smlouva se uzavírá na základě objednávky Kupujícího doručené do sídla společnosti TRANE nebo kterékoli její provozovny zapsané v živnostenském rejstříku, byla-li taková provozovna zložena.
- Bezprodávad na základě úplně objednané, zda má požadované zboží na skladě. Pokud požadované zboží na skladě není, popřípadě není k dispozici v požadovaném množství, kontaktuje TRANE Kupujícího a nabídne dodání alternativního řešení. Je-li dodání požadovaného zboží možná pouze v delším dodacím termínu, společnost TRANE Kupujícího na tuto skutečnost upozorní.
- Jestliže TRANE objednávkou přijme, vstává i na základě této objednávky přijetí objednávky ve formě písemného návrhu na uzavření smlouvy (dále jen „Návrh“), který Kupujícího zadá na adresu uvedenou v objednávce, jinak na adresu sídla Kupujícího. Návrh je platný po dobu třiceti (30) dnů od data jeho vyhotovení.
- Kupní smlouva je uzavřena, je-li objednávka v objednávce Kupujícího a ježeb dodání je potvrzeno v Návrhu (dále jen „Zboží“), je uzavřena, dojde-li společností TRANE písemně přijetí Návrhu Kupujícího (dále jen „Přijetí návrhu“) s uvedením třídění dle množství. Kupní smlouva je pak uzavřena dnem kdy je Přijetí návrhu doručeno společností TRANE.
- Objednávka Návrhu TRANE stanoví kupní cenu za Zboží, i v případě, že kupní cena je pouze orientační, vypočtená podle dostupného softwaru pro oceňování TRANE a její výše může být kdykoli jednostranně změněna společností TRANE, a to i bez předložení písemného oznámení nebo souhlasu Kupujícího. Zvýšení kupní ceny o méně než jedno procento (1 %) oproti ceně uvedené v Návrhu, nemá smlouvu uzavřenou a nepovazuje Kupujícího k odstopení od smlouvy. Doplňkové zvýšení kupní ceny o více než 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nikoliv však v důsledku zvýšení daní, poplatků a jiných obdobných plateb, je Kupující oprávněn od smlouvy odstupit.
- Nesouhlasí-li Návrh stanovení kupní ceny, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu dle ceníku TRANE (platného v době doručení objednávky Kupujícího TRANE), a není-li takového ceníku, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu ve výši stanovené dle § 488 obč. zák. č. 40/1964 Zb., za kterou se prodáválo obvyklé tržní nebo usuzované zboží v době uzavření smlouvy za uvažovaných podmínek obdobných obsahu kupní smlouvy.
- TRANE si vyhrazuje právo zvýšit cenu zboží oproti ceně uvedené v ceníku TRANE v případě zvýraznění a prokazatelných zvýšení cen od svých dodavatelů způsobených růstem cen surovin. Společnost TRANE bude Kupujícího o těchto změnách vhodným způsobem informovat.

2. PLNĚNÍ

- TRANE je povinná dodat pouze Zboží, jež je uvedeno v jejím Návrhu.
- TRANE není odpovědná za úplné nebo částečné nesplnění svého závazku vyplývajícího z kupní smlouvy vzniklé v důsledku předcházející, která nastala následkem události vyší síly, úpřných nebo částečných stavů (vůlek, válečných událostí, vypuknutí nebo jiných hraničních narušujících nepolapitelných, teroristických aktů (i) národních jednání motivovaných politicky, sociálně, ideologicky nebo nábožensky, havárií, požárů, výbuchů, působení jaderných náuk, nemožnosti získat materiálů nebo obvyklých zdrojů nebo za obvyklé ceny; nedostupnosti pracovníků, přepracování nebo zpoždění dopravních prostředků, embarg, rekvizice nebo přehrazení jakéhokoli vládní nebo smárodní mocí vykázaných se použitelných či určených materiálů nebo konkrétních výrobců, jednání třetích stran, včetně Kupujícího, anebo jiných událostí či reálných vlnění přístupu, jež nastaly nezávisle na vůli TRANE a mimo její kontrolu a to včetně, ježliže tyto předcházející nebo by reálna nepředvídatelné nebo neuvázané a TRANE byla schopna takové předcházející nebo jiných následků odvrátit nebo předejít. V případě, že některá z výše uvedených předcházejících událostí, je TRANE oprávněna pozdržet plnění po dobu jejího trvání, anebo podle svého uvážení změnu dohodnutou cenu a podmínky přejezdě u Kupujícího.
- Jestliže TRANE zvolí možnost nové dohody s Kupující, avšak není schopna se s Kupující dohodnout na nové ceně či podmínkách do lhůty (60) dnů od vzniku takové předcházející, jsou TRANE nebo Kupující oprávněni, bez vlnika jakékoliv odpovědnosti na straně TRANE, od smlouvy odstoupit.

3. TECHNICKÉ POŽADAVKY

- TRANE je odpovědná za soulad Zboží (zařízení) s technickými požadavky nebo standardy stanovenými právními předpisy nebo národními státi, v němž bude zařízení používáno, pouze pokud byla na zamýšlené užívání o místo určení tohoto zařízení, jakož i na takové požadavky a standardy vyžadované v objednávce Kupujícího předem upozorněna a vyjasněna s nimi v Návrhu své společnosti Kupující je součástí povinné dodat TRANE kopii příslušných ustanovení vnanvších těchto požadavky a standardy, a to před odesláním Návrhu Kupujícímu, jinak tuto odpovědnost na straně TRANE nevzniká.

4. DOVOZNÍ POPLATKY, DANĚ, DOPRAVNĚ A DALŠÍ NÁKLADY

- Jakékoli ceně a jiné poplatky, daně a další povinné platby, jakož i náklady na dopravu, pojistění a jiné náklady, včetně nákladů náhodně vzniklých, které jsou součástí dodání Zboží Kupujícímu dle uzavřené kupní smlouvy (dále jen „Náklady“), nese Kupující. Pokud však podle smlouvy záleží TRANE, kterýkoli z těchto Nákladů je kupní cenou, jakékoli zvýšení cen nebo snížení ceny Zboží kupujícímu vzniklé mezi datem přijetí objednávky Kupujícího a datem dodání Zboží Kupujícímu rovněž Kupující. Jakékoli zvýšení Nákladů a kupní ceny způsobené kurzovými změnami mezi jím a jeho příslušným nosněk k datu Kupujícího.

5. POJIŠTĚNÍ TRANE PROTI VZNIKU ŠKODY PŘI DOPRAVĚ

- Pokud TRANE pojistí za účelem Zboží pro případ vzniku škody na zásele během dopravy („pojištění při dopravě“), jakékoli škody při dopravě, ztráty nebo škody musojí být bořaditelné úmrtím příjemcem záložky dopravce s TRANE. Poškození této povinnosti má za následek zrušení návrhu Kupujícího na plnění z účelu pojištění při dopravě; rovněž jsou pak vyloučeny veškeré případné nároky z účelu odpovědnosti za zrušení účelu z Zboží vůči TRANE.

6. ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- TRANE nese na to, že po dobu dvacíti (22) měsíců ode dne uvedení Zboží (zařízení) do provozu nebo osmácti (18) měsíců ode dne dodání Zboží Kupujícímu, podle toho, který nastane dříve, Zboží TRANE:
 - nebude mít vadý materiál nebo tělesného zpracování;
 - bude mít vlastnosti a výkon stanoveny v katalózech, věšnicích a jiných informačních brožurách TRANE, jež se budou pohybovat v rámci povolených odchylek, zjištěných při jeho zkušebních testech.Pro dodávku náhradních dílů platí záruka maximálně 12 měsíců po dodání, pro práci spojenou s opravou maximálně 6 měsíců od dokončení, pokud není dohodnuto jinak.
- Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se vztahuje i na jednotlivé díly Zboží a právo spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů. Záruka za jakost se ovšem nevztahuje na vlastní náhřit celistvosti. Záruka za práci nezahrnuje náklady na diagnostiku, použití jeřábu ani nepodstatným servisním vjezdy a tyto náklady tedy nese Kupující.
- Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se poskytuje pouze za předpokladu, že Zboží uvede do provozu výrobce autorizovaným servisem a Kupující bude dodržovat veškeré požadavky na údržbu a provoz Zboží uvedených v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodů na montáž, obsluhu a údržbu“, a to včetně pravidelných kontrol, přičemž veškeré opravy a práce související s údržbou a provozem musí být prováděny autorizovaným servisem výrobce.

- Záruka za jakost Zboží podle článku 6.1. těchto VOP je omezena do doby uvedené a neplatí se v jakýchkoli jiných případech; tato záruka se neplatí zejména v případech (avšak ne vlnika výše):
 - nevhodného užití dle zřízení Kupujícího nebo třetí osobou;
 - provedení úpravy zařízení způsobem, který není v souladu s technickými požadavky TRANE a ustanoveními a všeobecnými příjavnými technickými normami;
 - účinění zařízení do provozu jiným než autorizovaným servisem výrobce;
 - nedodržení požadavků na údržbu a provoz Zboží uvedených v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodů na montáž, obsluhu a údržbu“, včetně pravidelných kontrol;
 - použití jakýchkoli oprav nebo prací souvisejících s údržbou a provozem jiným než autorizovaným servisem výrobce;
 - změna zařízení provedených Kupujícími nebo třetí osobou bez předchozího písemného souhlasu TRANE;
 - chyběcí údržba nebo neoprávněná užívání zařízení;
 - způsobení škody vnějšími vlny, jako například požárem, vybuchem apod. nebo jinými událostmi vyší síly;
 - kluzné zařízení, stroje nebo v připečených, kdy vada zařízení byla způsobena v důsledku užití nevhodného náhradního (nestandardního) materiálu z důvodu, že použití standardního materiálu nenamáhá právní předpisy státi, v němž má být zařízení uvedeno do provozu.
- Kupující je před podpisem dokladů o převzetí daného zboží (dodacího listu) povinen zkontrolovat zboží, zda je dodávka zboží úplná a zboží nemá zjevné vady. Je-li dodávka zboží neúplná, nebo má-li zboží při dodání zjevné vady, je Kupující povinen ihned vyřadit poškozené či dodacího listu. V tomto případě je Kupující povinen nepozději do 72 hodin po dodání Zboží zaslat doporučením dopisem písemnou reklamací poseládumu přepravce Zboží a současně je povinen informovat o těchto vadačích společnosti TRANE. Jestliže Kupující první povinností se této záruky Zruší-li Kupující poškození vady nebo jiné nedostatky dokladu Zboží po jeho převzetí, je povinen o tom písemně informovat TRANE, a to nejpozději do třiceti (30) pracovních dnů ode dne, kdy se takové poškození, závada nebo nedostatky staly zjevnými, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.
- Reklamacie Zboží Kupujícími musí být písemná, ve formě reklamčního protokolu, který musí obsahovat tyto náležitosti:
 - úplnou identifikaci Kupujícího;
 - úplnou identifikaci Produktivního (TRANE);
 - datum vyřazení reklamčního protokolu.

Bankovní spojení:	Deutsche Bank AG
Měna CZK	IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019 SWIFT: DEUTCZPXXXX
Měna EUR	IBAN: GB51 DEUT40 5081 7798 0600
Měna USD	IBAN: GB24 DEUT40 5081 7798 0601 SWIFT: DEUTGB2LCCO



Trane ČR, spol. s r. o.
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8,
Czech Republic

ICO: 62418661, DIČ: CZ62418661

- d) číslo kupní smlouvy
 - e) přesná identifikace reklamovaného výrobku
 - f) předmět popisu vad
 - g) dodatek množství zboží
 - h) množství vadného zboží
 - i) datum převzetí dodávky
 - j) návrh na vyřízení reklamace
 - k) podpis osoby, která reklamaci protokol vypracovala
- 6.4. V případě vzniku odpovědnosti TRANE za vady dodaného zboží dle této smlouvy je TRANE oprávněna podle svého volného uvážení vyměřit EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE vpravené vadné zařízení nebo jeho část, anebo vadné zařízení nebo jeho část opravit. V žádném případě však není TRANE povinná hradit Kupujícímu hodnotu ušlého chlazení směsí. Náklady na dopravu a vstřední nádrže, opravu nebo vyměnění zařízení nebo jeho části nese Kupující. Odběratel platí v případech, kdy je zařízení opravováno namísto, že náklady na práci, dopravu a ubytování pracovníků TRANE nese Kupující.
- 6.9. Odpovědnost TRANE za vady zboží však nevznikne, došlo-li nebo-li zcela uzavřená kupní cena.
- 6.10. Všechny škody vzniklé v důsledku vad zboží je omezena všemi kupní ceny součástí zboží, které se ukáží být zavazujícími.
- 6.11. TRANE nese za žádnou odpovědnost za jakékoli poruchy, škody či ztráty, jež mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny či dodánym zařízením anebo fungováním či nefungováním takového zařízení.
- 6.12. Jakékoli další zaručení prohlášení nad rámec ústního VOP musí být systémem v písemné formě společnosti TRANE.
- 6.13. Zaručení a odpovědnost stanovená v tomto článku nahrazují jakékoli jiné zaručení a podmínky odpovědnosti v jakémkoliv vystavené nebo mělké předpokládání TRANE; však nebude v žádném případě odpovědná za jakýkoli nebezpečí nebo následnou škodu vzniklou v důsledku užívání vadného zboží.
- 6.14. Kontaktní adresa pro záruky je TRANE ČR, Thámová 11-13, 186 00, Praha 8, fax: 00420 296 537 215 nebo e-mail: servis@trane.cz
- 7. DODÁNÍ**
- 7.1. Není-li výslovně stanoveno jinak:
- data dodání uvedené v Měsítnu jsou pouze orientační, a
- dodání předávaného zařízení Kupujícímu se uskutečňuje EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. V případě, že TRANE nebude moci dodat zařízení ve stanovený den předání z jakéhokoli důvodu, který nastal nezávisle na její vůli a mimo její kontrolu, za podmínky souhlasu Kupujícího inkasovní TRANE, zboží, a v případě potřeby iž bude nakládá se zbožím podle svého uvážení, a to na nebezpečí a náklady Kupujícího.
- 7.2. Spolu s dodáním zbožím společnost TRANE vždy předá Kupujícímu dodací list, v němž je uvedena přesná identifikace dodaného zboží a jeho množství. Kupující je povinen po zkontrolování zboží dodací list podepsat a potvrdit tak převzetí zboží. Neudělí-li tak, je společnost TRANE oprávněna odmítnout zboží Kupujícímu předat.
- 7.3. Kupující je povinen společností TRANE neprodělně písemně informovat o jakémkoli změně místa dodání zboží nebo osoby oprávněné k převzetí zboží. Společnost TRANE neodpovídá za škodu způsobenou nesprávným nebo opožděným dodáním zboží, byla-li způsobena porušením povinností Kupujícího podle předchozí věty.
- 8. PŘECHOD NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ A VLASTNICKÉHO PRÁVA**
- 8.1. Nebezpečí škody na zboží (§ 365 odst. 2 obč. zák.) přechází na Kupujícího dodáním zboží Kupujícímu EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. Přechod vlastnického práva ke zboží na Kupujícího však nastává dříve, než je Kupujícíem kupní cena zcela uzavřena TRANE.
- 9. PLATBA KUPNÍ CENY**
- 9.1. Měsítnu výslovně dohodnuté jinak, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu za dodané zboží, a to ušlého dne způsobem:
- 10 % kupní ceny při objednávce, a
- 70 % kupní ceny do třetí (30) kalendářních dnů od data dodání EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE, nebo v případě dodávky zboží, do třetí (30) kalendářních dnů ode dne, v němž TRANE Kupujícímu oznámí, že zboží je připraveno k odeslání.
- 9.2. V případě provázení s platbou kupní ceny nebo její části je TRANE oprávněna odmítnout odmlouvy bez jakékoli odpovědnosti anebo požadovat okamžitou úhradu kupní ceny. Veškeré dílčí částky budou od data splátnosti automaticky, bez jakéhokoli oznámení, zahrnuty úrokem z prodlení ve výši 0,05% z dílčí částky za každý den prodlení.
- 9.3. Všechny-li Kupující do likvidace, bankovní na něj se akce mučení správa anebo na jeho majetku bude prohlášen konkurz anebo povolený vyrovnání, je kupní cena (nebo její doplatek) okamžitě splatná.
- 9.4. Částka splatná Kupujícíem na účet TRANE bude použita na úhradu kupní ceny a režimě za zálohových okolností považována za úhradu, jež by Kupující byl oprávněn způsobil a odstoupit tak od smlouvy.
- 10. ZRUŠENÍ OBJEDNÁVKY**
- 10.1. Písemně přijetí návrhu Kupujícího, které bylo TRANE doručeno, nelze následně jednostranně odvolat. V případě, že se TRANE s Kupujícími dohodou na změně nebo úplném zrušení smlouvy před dodáním zboží Kupujícímu, aniž by se tak stalo v důsledku nedodržení jakéhokoli závazku, je Kupující povinen uhradit TRANE veškeré náklady vzniklé TRANE, které do té doby vynaložila za účelem splnění závazků vyplývajících z kupní smlouvy, včetně útlého zvlášť, jehož dodání bylo na základě uzavření smlouvy společností TRANE dříve předpokládáno.
- 11. DODRŽENÍ PÍSEMNÉ FORMY**
- 11.1. Vytvářeli-li smlouva nebo jiné VOP k právním úkonům TRANE nebo Kupujícího písemnou formou, je tato forma dodržena, je-li takový právní úkon učiněn telegraficky, dálnopisem, faxem nebo elektronicky prostředky, jež umožňují zachycení obsahu právního úkonu a určení osoby, která právní úkon učinila.
- 12. DORUČOVÁNÍ PÍSEMNOSTI**
- 12.1. Jakákoli písemnost TRANE, jejíž zašlání Kupujícímu se ve smlouvě, včetně VOP nebo v jakém předpokládá v souvislosti s uzavřením kupní smlouvy, jejím trváním či ukončením její ústně, bude považována za doručenu Kupujícímu, došlo-li na adresu Kupujícího uvedenou v objednávce nebo na adresu jeho následně sdělu, anebo sdělu zapsaného v obchodním rejstříku, a to i v případě, že se Kupující na takové adrese nezděluje.
- 12.2. V případě odhlášení zpětny faxem se za doručení považuje čas uvedený na faxovém potvrzení o příchodu příjmu na faxovém čísle, které Kupující uvedl na objednávce nebo jiné obchodní listině.
- 13. VOLBA PRÁVA JURISDIKCE**
- 13.1. Smlouva a smlouva kupní smlouva nebo ústní VOP se řídí právem České republiky, zejména ustanovením § 409 obč. zák.
- 13.2. Ke všem sporům vzniklých na základě kupních smlouvy nebo v jejich souvislosti jsou příslušné soudy České republiky. Iam, kde podle práva ních předprů České republiky není dána výlučná místní příslušnost jiného soudu, je podle volby TRANE vše oprávněn řešit soud místně příslušný podle příslušných ustanovení zák. č. 99/1963 Sb. občanského soudního řádu, v platném znění (dále jen „o.s.ř.“), anebo ve zmyslu ust. § 87a o.s.ř. Obvodní soud pro Prahu 4, resp. Městský soud v Praze, je-li pro řízení v prvním stupni příslušný krajský soud.
- 14. JAZYKOVÉ VERZE**
- 14.1. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém jazyce. Pro listinné nebo externí použití TRANE může být vyhotovena jejich jakákoli jiná jazyková verze. V případě jakéhokoli rozdílu mezi jazykovými verzemi je česká verze vždy rozhodující.

Bankovní spojení: Deutsche Bank AG
Měna CZK IBAN: CZ13 7910 0000 0031 6750 0019
SWIFT: DEUTCZPXXXX
Měna EUR IBAN: GBS1DEUT40 5081 7798 0600
Měna USD IBAN: GB24DEUT40 5081 7798 0601
SWIFT: DEUTGB2LCCO